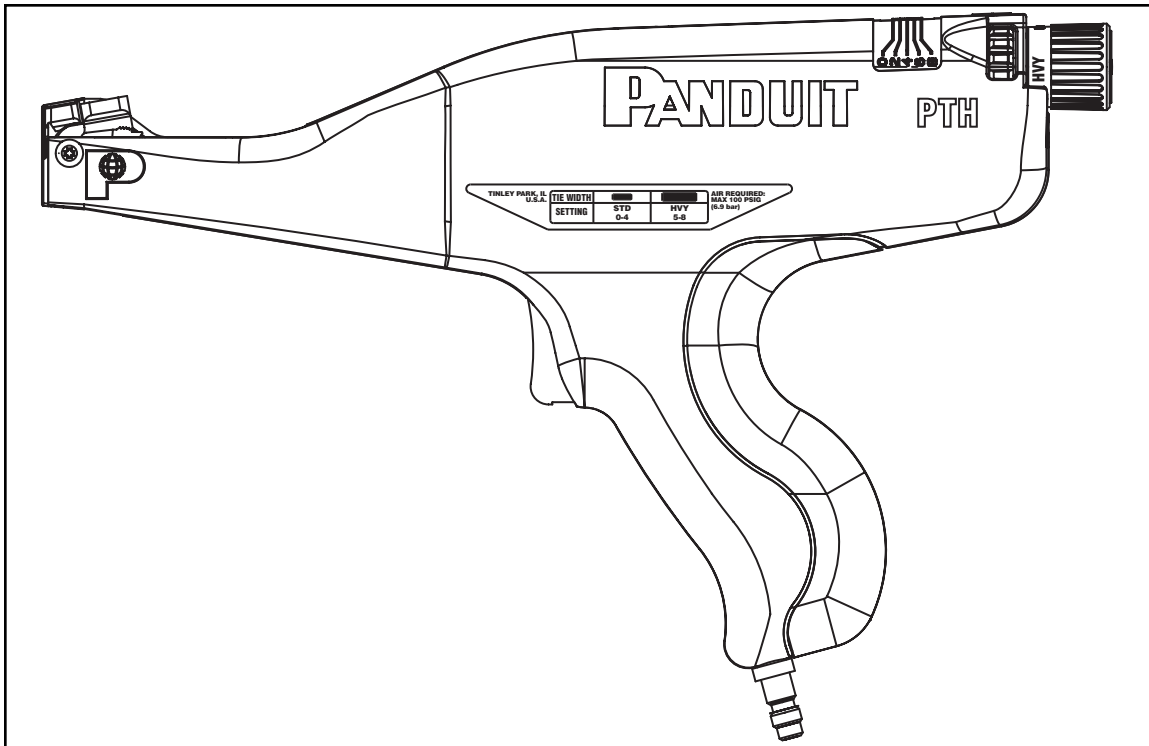


PNEUMATIC TOOL OPERATION MANUAL

TABLE OF CONTENTS

<u>LANGUAGE</u>	<u>PAGES</u>
ENGLISH	1 - 3
DEUTSCH	4 - 6
FRANÇAIS	7 - 9
ITALIANO	10 - 12
ESPANOL	13 - 15

RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

PNEUMATIC TOOL OPERATION MANUAL

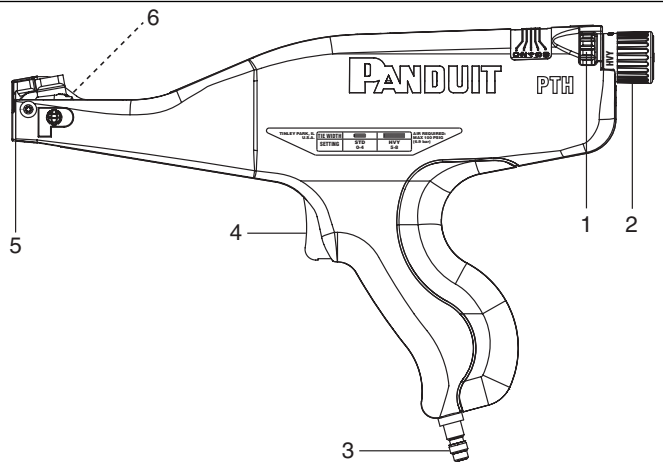
© Panduit Corp. 2006

INTRODUCTION

The PTH Tool installs *PANDUIT* Standard (S), Heavy-Standard (HS), Light-Heavy (LH) and Heavy (H) cross section cable ties. The tool pneumatically tensions the cable tie to a tool-controlled tension, and cuts off the tip.

SAFETY PRACTICES

1. Safety glasses must be worn at all times by all persons within ten (10) feet of any part of the system.
CAUTION: Be aware of the ejection of cable tie scrap from tool.
2. Ear protection should be worn when operating the tool.
3. **DO NOT** place fingers near gripper during tool actuation. Fingers may be pinched by moving gripper.
4. **DO NOT** use tool on live electrical sources.
5. **DO NOT** use tool in an explosive atmosphere.
6. **DO NOT** use tool for purposes not intended. Unexpected tool movement or breakage of tool may cause injuries to hand.
7. Unsuitable postures may not allow counteracting of normal or unexpected movement of the tool.



PTH Pneumatic Tool

- | | |
|-----------------------------|------------|
| 1. Tension Indicator | 4. Trigger |
| 2. Selector Knob | 5. Nose |
| 3. Quick Disconnect Fitting | 6. Gripper |

SETUP

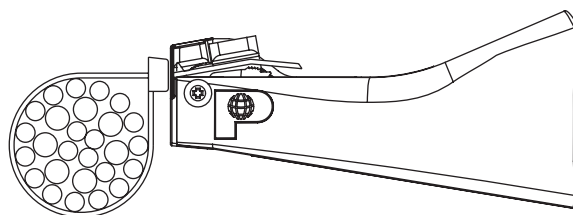
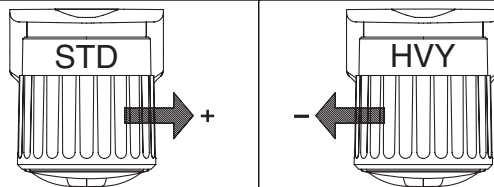
1. Connect 1/8" NPT male fitting of PPH10 Air Supply Hose to 1/8" NPT female port of PL289N1 Filter/Regulator.
2. Connect 1/8" female quick disconnect socket end of Air Supply Hose to 1/8" male quick disconnect fitting at end of PTH Tool.
3. Connect filter/regulator to main **NON-LUBRICATED** air supply and set regulator at 75 PSIG (5.2 bar). See Air Supply specifications on next page.

OPERATION

1. Reading the tension knob from the top of the tool, rotate the knob to select the cross section of cable ties to be installed.
STD – S: Approx. .190" (4.8mm) wide cable ties
HVY – HS: Approx. .250" (6.4mm) wide cable ties
LH: Approx. .300" (7.6mm) wide cable ties
H: Approx. .300" (7.6mm) wide cable ties
Approx. .350" (8.9mm) wide cable ties

If necessary, further adjust tension per Tension Adjustment instructions below.

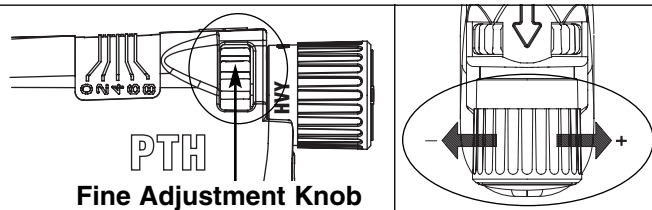
2. Loop cable tie around bundle and insert the tip through the head. Pull the tie up snug on the bundle by hand.
3. Insert the strap of the cable tie into the side of the tool. With the nose of the tool flush to the cable tie head, squeeze the trigger to tighten the cable tie. Typically, only one depression of trigger is necessary for cable tie cut-off.



TENSION ADJUSTMENT

There is a tension indicator on the top of the tool. The tension setting can be changed by turning the fine adjustment knob:

- 0-4 for Standard**
- 4-6 for Heavy-Standard**
- 5-6 for Light-Heavy**
- 5-8 for Heavy**



Website: www.panduit.com
 E-mail: cs@panduit.com
 EU Website:
www.panduit.com/emea
 E-mail: cs-emea@panduit.com



Technical Support: **PANDUIT USA**
 888-506-5400, ext. 3255 • Fax: 630-759-7532
PANDUIT Europe, EMEA Headquarters
 • West World, Westgate, London
 England Tel.: Tel: 44 208 601 7200 • Fax: 44 208 601 7209

PTH OPERATION MANUAL

DAILY TOOL INSPECTION

1. Visually inspect nose area for foreign matter and cable tie scrap. Keep this area clear of foreign matter.
2. Visually inspect applied cable ties for correct tension and cut-off to verify the working condition of the blade and gripper.

TECHNICAL SPECIFICATIONS - Air Supply

ITEM	DESCRIPTION
Recommended regulated air pressure <u>supplied to tool</u> (pressures other than recommended may result in unsatisfactory operation):	Regulator settings: 75 PSIG (5,2 bar) with a max. 10 PSI (0,7 bar) drop. MAXIMUM 100 PSIG (6,9 bar).
Air consumption at 30 cycles per minute:	.157 scfm @ 75 PSIG (0,074 l/sec ANR @ 5,2 bar)
Line pressure <u>supplied to regulator</u> :	Minimum 70 PSIG (4,8 bar), Maximum 100 PSIG (6,9 bar)
Filter/regulator requirements:	5 micron maximum element rating, 5 PSI (0,3 bar) maximum pressure drop @ 70 PSIG (4,8 bar) inlet pressure and 12 cfm (5,7 l/sec) flow minimum.
Lubrication for air supply:	Air line lubricators are NOT to be used.
Filter / Regulator 0.5 micron element, regulated range 3-100 psig., features 1/8" NPT female output port (to Hose, PPH10) and 1/4" male quick disconnect to source air line. Use with PTS and PTH	Recommended source: <i>PANDUIT</i> Part Number PL289N1 EU <i>PANDUIT</i> Part Number:MK-06
Recommended main air supply hose (10 ft.), (supplied by user) from filter/regulator to tool (supplied by user); includes a 1/8" NPT male connector (to regulator) and a 1/8" quick disconnect socket (to tool):	Recommended source: <i>PANDUIT</i> Part Number PPH10 EU <i>PANDUIT</i> Part Number: PPH10G

OTHER SPECIFICATIONS

DESCRIPTION	VALUE
Test Condition: Values determined during cycle of <i>PANDUIT</i> PTH @ 75 PSIG, tension knob at HVY, and tension setting at maximum.	
<u>Vibration:</u> Declared vibration emission value in accordance with EN 12096	
Measured vibration emission value <i>a</i>	1.89 m/s ²
Uncertainty <i>K</i>	1.01 m/s ²
Values determined according to EN 28662-1:1992	
<u>Noise:</u> Declared Dual-Number Noise Emission Values in accordance with ISO 4871	
Measured A - weighted sound power level, L_{WA} (ref. 1 pW), in decibels	98
Uncertainty, K_{WA} , in decibels	2.5
Measured A - weighted emission sound pressure level, L_{pA} (ref. 20 μ Pa) at the workstation, in decibels	88
Uncertainty, K_{pA} , in decibels	2.5
Values determined according to noise test code ISO 15744, using the basic standard ISO 11201:1995	

PTH OPERATION MANUAL

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Tool will not operate.	No air pressure at tool.	Verify that air supply is "on", and that connections are good, to be sure that tool is receiving air.
Tool will not cut off cable tie.	A. Air pressure too low. B. Tool has reached end of stroke. C. Tool cutter blade is broken or dull.	A. Check air supply regulator for proper adjustment. Increase air pressure if necessary. B. Release trigger and squeeze again. C. Replace blade using KPTHBLD Blade Replacement Kit.
Gripper will not return to forward position.	Material wedged in nose area.	<ul style="list-style-type: none"> • Depress and hold the trigger to actuate the tool. • The gripper should remain in it's back position. • Once actuated, carefully remove the material from the nose area. • Once your hand is clear from the nose and gripper, you may safely release trigger.
Cable tie is slipping in gripper.	Gripper is worn or damaged.	Contact <i>PANDUIT</i>
Cable tie is too loose on bundle.	A. Tool tension setting is too low. B. Operator holding tool at angle to bundle. C. Tool is held away from bundle by previously installed cable tie, harness support, or other object on bundle. D. Tool is pulled on as tie is being tensioned.	A. Check tension knob for proper setting for specific cable tie being applied (See Tension Adjustment). B. Hold tool perpendicular to bundle in both directions. C. Do not install cable ties too close to other cable ties, harness supports or other objects on bundle. D. Allow tool to seek its own position as the tie is being tensioned.
Cable tie is too tight on bundle.	Tool tension setting is too high.	Check tension knob for proper setting for specific cable tie being applied (See Tension Adjustment).
Cable ties will not stay on bundle.	Wire bundle exceeds maximum diameter for specific cable tie being applied.	Operator should dress the wires to result in a more compact bundle.
Air leaks from tool.	A. Loose or bad fittings. B. Worn or bad hoses. C. Worn or bad air cylinder assembly.	Contact <i>PANDUIT</i>

PTH Replacement Kits and Accessories Available • Contact *PANDUIT* for more information

KPTHBLD	Blade Replacement Kit - For replacement of a worn blade
KPTSTL	Tool Tension Locking Kit - May be installed to prevent adjustment of the tension knob
PHCAQ	Adapter Fitting for Hose (PPH10) - 1/4" Male Quick Disconnect (to regulator).
PHCAT	Adapter Fitting for Hose (PPH10) - 1/4" NPT Male Connection (to regulator).
WH25007C01	Blade Guard Housing - For replacement of a worn blade guard

Pneumatisches Handwerkzeug Betriebsanleitung

© Panduit Corp. 2006

EINFÜHRUNG

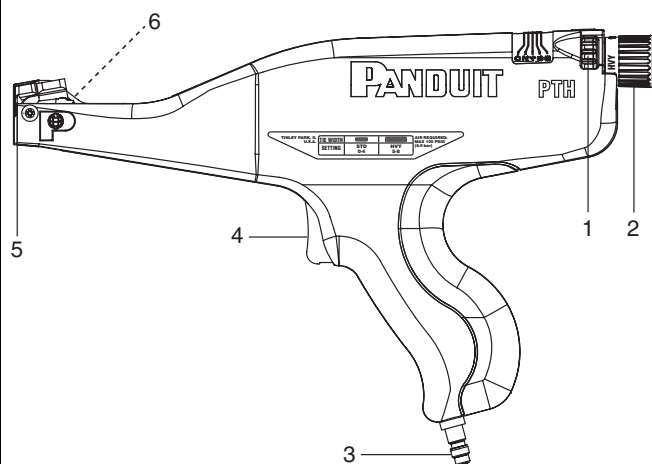
Das Werkzeug PTH befestigt Standard (S) und Heavy-Standard (HS) und Light-Heavy (LH) und Heavy (H) PANDUIT Kabelbinder. Das Werkzeug zieht den Kabelbinder pneumatisch mit einer vom Werkzeug geregelten Spannung fest und schneidet den überstehenden Rest automatisch ab.

SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN

1. Der Bediener muss beim Arbeiten eine Schutzbrille tragen; wie auch andere Personen, die sich im Umkreis von drei Metern (10 ft) aufhalten.

VORSICHT: Kabelbinderreste können aus dem Werkzeug herausgeschleudert werden.

- Das Aufsetzen eines Ohrschutzes ist beim Arbeiten mit der PTH zu empfehlen.
- Beim Vorformen des Kabelbaumes muss darauf geachtet werden, dass sich die Finger **NICHT** zu nahe an der PTH befinden. Sie könnten durch den Greifer verletzt werden.
- Stromführende Kabel und Leitungen **NICHT** mit der PTH bündeln.
- Die PTH darf **NICHT** in explosiver Atmosphäre betrieben werden.
- Die PTH **NICHT** zweckentfremdet verwenden. Unerwartete Werkzeugbewegungen oder der Bruch der PTH kann zu Verletzungen führen.
- Unzweckmäßige Arbeitsstellungen beim Arbeiten mit der PTH behindern richtige Gegenreaktion auf normale oder unerwartete Werkzeugbewegungen.



Pneumatisches Handwerkzeug PTH

- | | |
|-----------------------|------------|
| 1. Spannungsanzeiger | 4. Abzug |
| 2. Spannungswählknopf | 5. Spitze |
| 3. Schnelltrenstecker | 6. Greifer |

INSTALLATION

- Den Steckeranschluss des Luftversorgungsschlauches PPH10G mit der Buchse der Filter/Reglereinheit MK-06 verbinden.
- Die Schnelltrennfassung des Luftversorgungsschlauchendes mit dem Schnelltrenstecker am Ende des PTH Werkzeuges verbinden.
- Filter/Reglereinheit MK-06 an eine Druckluftversorgung mit **NICHT GEÖLTERT** Druckluft anschließen und die Filter/Reglereinheit MK-06 auf 5,2 bar (75 PSIG) einstellen. Siehe Spezifikation zu Druckluftversorgung auf nächsten Seite.

BETRIEB

1. Den Einstellknopf für die Anzugskraft drehen, bis die gewünschte Einstellung (STD/HVY) für die benötigte Kabelbinderbreite lesbar ist.

STD – S: 4,8 mm (ca. .190") Kabelbinderbreite

HVY – HS: 6,4 mm (ca. .250") Kabelbinderbreite

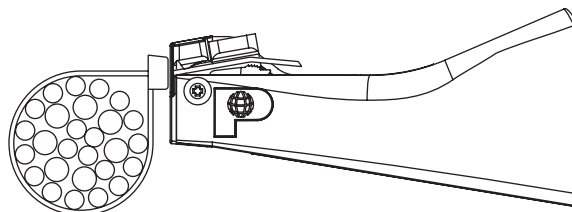
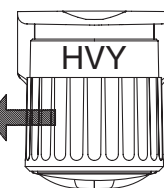
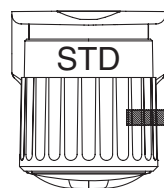
LH: 7,6 mm (ca. .300") Kabelbinderbreite

H: 7,6 mm (ca. .300") Kabelbinderbreite

8,9 mm (ca. .350") Kabelbinderbreite

Für genauere Einstellungen: siehe Feineinstellung

- Kabelbinder um das Bündel legen, Kabelbinderspitze in den Kabelbinderkopf einfädeln und von Hand vorspannen.
- Den Kabelbinder seitlich in die PTH einführen und die PTH wie dargestellt an den Kabelbinderkopf heranführen. Den Auslöser betätigen. Die PTH zieht den Kabelbinder fest an und schneidet bei Erreichen der eingestellten Anzugskraft automatisch den überstehenden Rest ab.



EU Website:
www.panduit.com/emea
E-mail: cs-emea@panduit.com



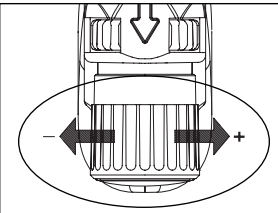
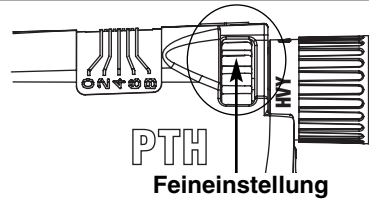
Für technischen Support: **PANDUIT Europe**
EMEA Headquarters • West World, Westgate, London
Tel: 44 208 601 7200 • Fax: 44 208 601 7209
Deutsch Tel.: 069 9509 6129 • Fax.: 069 9509 6130
Austria Tel.: 01795 67393 • Fax.: 01795 67392

Pneumatisches Handwerkzeug PTH Betriebsanleitung

FEINEINSTELLUNG

Zur Feineinstellung drehen Sie den Einstellknopf nach links, beziehungsweise nach rechts. Der eingestellte Wert kann an der Skala mit 0-8 abgelesen werden.

0-4 für Standard (S) 5-6 für Light-Heavy (LH)
4-6 für Heavy-Standard (HS) 5-8 für Heavy (H)



TÄGLICHE WERKZEUGKONTROLLE

1. Überprüfen Sie täglich Schneidbereich und Greifer der PTH. Halten Sie diesen Bereich frei von Schmutz und Kabelbinderresten.
2. Überprüfen Sie die gebündelten Kabelbinder auf einwandfreien Sitz und einwandfreie Schnittstelle. Dies zeigt Ihnen, ob die PTH beim Bündeln richtig gehalten wird und das Messer einwandfrei arbeitet. Ansonsten benötigt die PTH keine zusätzliche Wartung.

PTH Ersatzteilsatz und Zubehör Verfügbar • Kontakt *PANDUIT* zu mehr Information

KPTHBLD	Ersatzmesser - Zum Austausch eines beschädigten Messers
KPTSTL	SCHUTZKAPPE, zur Sicherung der Anzugskraft
WH25007C01	Klingenschutz

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN - Luftversorgung	
BEZEICHNUNG	BESCHREIBUNG
Empfohlener Luftdruck <u>geliefert an der PTH</u> (andere Drücke führen zu unbefriedigenden Ergebnissen):	Druckreglereinstellung: 5,2 bar (75 PSIG) mit einem Abfall von max. 0,7 bar (10 PSI). MAX. 6,9 bar (100 PSIG)
Luftverbrauch bei 30 Zyklen pro Minute.	.157 scfm @ 75 PSIG (0,074 l/sec ANR @ 5,2 bar)
Druckzufuhr <u>geliefert zum Regler</u> :	Minimum 4,8 bar (70 PSIG), Maximum 6,9 bar (100 PSIG)
Anforderungen an Filter/Regler:	Schmutzpartikel: 5 μ max. Druckabfall 0,3 bar (5 PSI) @ 4,8 bar (70 PSIG) Vordruck und Minimalströmung mit 5,7 l/sec (12 cfm).
Additive für die Druckluft	Öl und andere Schmiermittel dürfen NICHT verwendet werden
Empfohlene Filter/Regler-Einheit (vom Anwender bereit gestellt) mit 1/8" NPT Anschlüssen und 1/4" Schnelltrenstecker (industrielle Austauschbarkeit):	Empfohlen: <i>PANDUIT</i> -Teilenummer MK-06
Empfohlener Druckluftschlauch mit drei Meter Länge (10 ft.), (vom Anwender bereit gestellt) vom Filter/ Regler zum Werkzeug. Mit Steckkupplung (zum Regler) und Schnelltrennfassung (zum Werkzeug) inklusive:	Empfohlen: <i>PANDUIT</i> -Teilenummer PPH10G

Pneumatisches Handwerkzeug PTH Betriebsanleitung

Andere Spezifikationen	BESCHREIBUNG	WERT
Testbedingung: Ermittelte Werte während eines Zyklus auf <i>PANDUIT</i> PTH @ 75 PSIG, Spannungsknopf auf STD, maximale Spannung		
<u>Vibration:</u> Angegebener Wert der Vibrationsemission entsprechend EN 12096		
Gemessener Wert a der Vibrationsemission		1,89 m/s ²
Unsicherheitsfaktor K		1,01 m/s ²
Ermittelte Werte entsprechend EN 28662-1:1992		
<u>Geräusch:</u> Angegebene Dual-Zahl Geräusch - Emissionswerte entsprechend ISO 4871		
Gemessen A - akustischer Leistungspegel, L _{WA} (Ref.1 pW) in dB		98
Unsicherheitsfaktor, K _{WA} , in dB		2,5
Gemessen A - akustischer Emissionsdruckpegel, L _{pA} (Ref.20 µPa) an der Workstation in dB		88
Unsicherheitsfaktor, K _{pA} , in dB		2,5
Ermittelte Werte entsprechend ISO 15744 Geräusch - Testkode und der Grundnorm ISO 11201:1995		

FEHLERBESEITIGUNG

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHEN	BESEITIGUNG
Werkzeug arbeitet nicht.	Kein Luftdruck am Werkzeug.	Ist die Druckluft angeschlossen? Ist die Schnellkupplung einwandfrei gesteckt?
Werkzeug schneidet Kabelbinder nicht ab.	A. Luftdruck zu schwach. B. Werkzeug hat das Ende vom Hub erreicht. C. Messer gebrochen oder stumpf.	A. Luftversorgungsregler auf richtige Einstellung prüfen. Wenn nötig, Luftdruck erhöhen. B. Greifer lösen und wieder spannen. C. Messer ersetzen; Bestell Nr. KPTHBLD.
Greifer kehrt nicht in Ausgangsstellung zurück.	Ein Binderrest klemmt im Greifer oder zwischen dem Greifer und dem Gehäuse.	<ul style="list-style-type: none"> • Den Abzug drücken und halten um das Werkzeug in Gang zu bringen. • Der Greifer sollte in seinen Rückstellung bleiben. • Einmal in Gang gebracht, vorsichtig das Material von der Umgebung der Spitze entfernen. • Der Abzug darf los gelassen werden, wenn die Hände sich nicht mehr an der Spitze oder Greifer befindet.
Kabelbinder rutscht im Greifer.	Greifer ist abgenutzt oder beschädigt.	<i>PANDUIT kontaktieren</i>
Kabelbinder zu locker auf Bündel.	A. Spannungseinstellung des Werkzeugs ist zu niedrig. B. Bediener hält Werkzeug schief zum Bündel. C. Die PTH wird nicht richtig gehalten, bzw. es wird von Konfektionierungsteilen in der Positionierung behindert. D. An der PTH wird während des Bündelvorgangs gezogen.	A. Prüfen, ob Spannungsknopf für den eingesetzten Kabelbinder die richtige Einstellung aufweist (siehe Spannungseinstellung). B. Werkzeug gerade und im 90°-Winkel zum Bündelgut halten. C. Den Kabelbinder so ansetzen, dass die PTH während der Positionierung nicht behindert wird. D. Die PTH während des Bündelvorgangs ruhig und locker halten.
Kabelbinder wird zu fest gebündelt, oder bricht beim Bündeln.	Die Anzugskraft ist zu hoch eingestellt.	Die Anzugskraft reduzieren.
Kabelbinder löst sich wieder nach dem Bündeln.	Der Durchmesser des Kabelbaums überschreitet den maximalen Bündelbereich des verwendeten Kabelbinders.	Kabelbaum kompakter vorformen oder längeren Kabelbinder verwenden.
Aus der PTH entweicht Luft.	A. Lockere/abgenutzte Schnellkupplungsteile. B. Der Druckluftschlauch ist beschädigt. C. Der Druckluftzylinder ist beschädigt.	<i>PANDUIT kontaktieren</i>

Manuel d'opération de l'outil pneumatique de pose de colliers

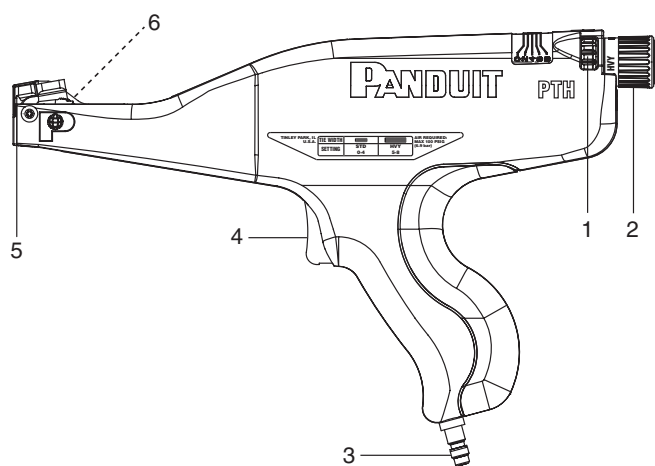
© Panduit Corp. 2006

INTRODUCTION

L'outil PTH installe les colliers de serrage standard (S) et heavy-standard (HS) et light-heavy (LH) et heavy (H) de *PANDUIT*. La tension du collier de serrage de câbles est réglée par une fonction pneumatique de l'outil, qui coupe la longueur de collier en trop.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

1. L'utilisateur doit porter des lunettes de protection pendant le travail, tout comme les autres personnels se trouvant dans un périmètre de 3 m.
ATTENTION: Des résidus de collier de serrage peuvent être éjectés en dehors de l'outil.
2. Il est conseillé de porter des protège-oreilles pendant le travail avec le PTH.
3. Lors de la mise en place du faisceau de câbles, faire attention à ce que les doigts ne soient trop près du PTH. Ils pourraient être endommagés par le gripper.
4. Ne pas assembler de câbles ou autres conducteurs sous tension avec le PTH.
5. Ne pas utiliser le PTH dans une atmosphère explosive.
6. Ne pas utiliser le PTH à des fins non prévues. Des mouvements inopinés de l'outil, ou bien la rupture du PTH, peuvent entraîner des blessures.
7. Lors du travail avec le PTH, un maintien non approprié peut empêcher les réactions adéquates à des mouvements normaux ou inattendus de l'outil.



Outil pneumatique de pose de colliers PTH

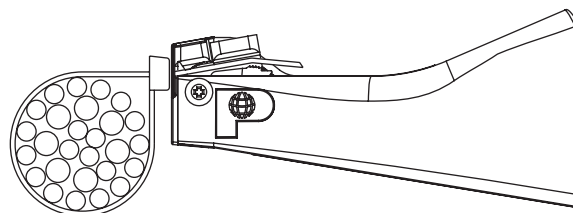
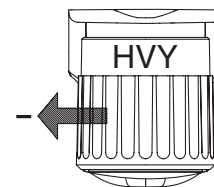
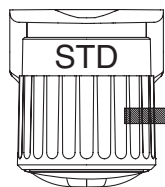
- | | |
|------------------------------------|-------------|
| 1. Echelle de réglage | 4. Gâchette |
| 2. Bouton de réglage de la tension | 5. Bec |
| 3. Embou de connection rapide | 6. Accroche |

INSTALLATION

1. Brancher le connecteur du tuyau d'alimentation en air PPH10G sur la prise du régulateur-détendeur à filtre MK-06.
2. Brancher la prise à découplage-éclair du tuyau d'alimentation en air sur le connecteur à découplage-éclair au bas de l'outil PTH.
3. Connecter le régulateur-détendeur à filtre MK-06 avec une alimentation en air comprimé **exempte d'huile**, et ajuster le module MK-06 sur 5,2 bar (75 PSIG). Voir la spécification de l'alimentation en air comprimé en page suivante.

FONCTIONNEMENT

1. Tourner le bouton d'ajustage de la force de serrage, jusqu'à ce que la valeur désirée (STD/HVY) pour la dimension du collier de câble soit atteinte.
STD – S: dimension du collier 4,8 mm (.190" env.)
HVY – HS: dimension du collier 6,4 mm (.250" env.)
LH: dimension du collier 7,6 mm (.300" env.)
H: dimension du collier 7,6 mm (.300" env.)
dimension du collier 8,9 mm (.350" env.)
 Pour des ajustages plus précis: voir AJUSTAGE FIN.
2. Placer le collier de serrage autour du faisceau, introduire le bout du collier dans la fente de la tête à l'autre bout, et serrer la boucle à la main.
3. Introduire le collier de serrage dans le côté du PTH et placer ce dernier comme indiqué, contre la tête du faisceau de câbles. Actionner la gâchette. Le PTH tend le collier et le coupe automatiquement la longueur du collier en trop, lorsque la tension ajustée est atteinte.



Site Internet Europe:
www.panduit.com/emea
 E-mail: cs-emea@panduit.com



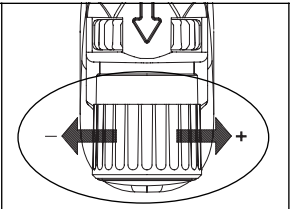
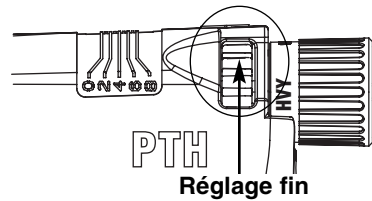
Pour obtenir un support technique: **PANDUIT Europe**
 EMEA Headquarters • West World, Westgate, London
 Tel: 44 208 601 7200 • Fax: 44 208 601 7209
 Français Tel.: 01 41 91 85 72 • Fax.: 01 41 91 85 73
 Belgium Tel.: 02714 31 42 • Fax.: 02714 31 43

Manuel d'opération de l'outil pneumatique de pose de colliers PTH

AJUSTAGE FIN

Pour un ajustage fin, tourner le bouton de réglage vers la gauche ou bien vers la droite.
La valeur ajustée est indiquée sur l'échelle de 0-8.

0-4 pour Standard (S) 5-6 pour Light-Heavy (LH)
4-6 pour Heavy-Standard (HS) 5-8 pour Heavy (H)



CONTROLE JOURNALIER DE L'OUTIL

1. Contrôler tous les jours la zone du couteau et du gripper du PTH. Veillez à ce que cette zone soit exempte de salissures et de restes de colliers de serrage.
2. Contrôler si le positionnement des colliers sur les faisceaux et la surface de coupe sont parfaits. Ceci vous permet de savoir si le PTH a été correctement tenu pendant le liage et si le couteau travaille sans problème. Mis à part cela, le PTH ne nécessite aucune maintenance supplémentaire.

Kits et accessoires disponibles • Contact *PANDUIT* pour plus d'information

KPTHBLD	Couteau de rechange - Pour remplacer un couteau abîmé
KPTSTL	Couvercle de protection, pour bloquer la tension ajustée
WH25007C01	Protege lame

SPECIFICATION TECHNIQUE - Alimentation d'air	
DÉSIGNATION	DESCRIPTION
Pression d'air recommandée à fournir pour le PTH (d'autres valeurs de pression conduisent à des résultats insatisfaisants):	Ajustage du régulateur de pression: 5,2 bar (75 PSIG) avec une baisse de 0,7 bar (10 PSI) maximum. MAXIMUM 6,9 bar (100 PSIG).
Consommation d'air à 30 cycles par minute.	.157 scfm @ 75 PSIG (0,074 l/sec ANR @ 5,2 bar)
Alimentation en pression à fournir au régulateur:	4,8 bar minimum (70 PSIG), 6,9 bar maximum (100 PSIG)
Performance demandée au régulateur-détendeur à filtre:	Particules d'impureté: 5 μ max. Baisse de pression 0,3 bar (5 PSI) @ 4,8 bar (70 PSIG) de pression à l'entrée et flux de 5,7 l/sec (12 cfm) minimum.
Additifs pour l'air comprimé	Huile et autres lubrifiants ne doivent pas être utilisés
Régulateur-détendeur à filtre recommandé (fourni par l'utilisateur) avec des connecteurs NPT de 1/8" et un connecteur à découplage-éclair de 1/4" (pièce de rechange industrielle):	Recommandé: <i>PANDUIT</i> référence MK-06
Tuyau à air comprimé recommandé de trois mètres de long (10 ft.), (fourni par l'utilisateur) du régulateur-détendeur à filtre à l'outil. Avec un connecteur (vers le régulateur) et une prise à découplage-éclair (vers l'outil) inclus:	Recommandé: <i>PANDUIT</i> référence PPH10G

Manuel d'opération de l'outil pneumatique de pose de colliers PTH

Autres spécifications	
DESCRIPTION	VALEUR
Condition de test: valeurs obtenues pendant un cycle sur <i>PANDUIT</i> PTH @ 75 PSIG, bouton d'ajustage de tension sur STD, tension maximum	
Vibration: Valeur indiquée de l'émission de vibrations selon EN 12096	
Valeur mesurée a de l'émission de vibrations	1,89 m/s ²
Facteur d'incertitude K	1,01 m/s ²
Valeurs obtenues selon EN 28662-1:1992	
Bruit: Valeurs d'émission de bruit en nombre binaire indiquées selon ISO 4871	
Niveau de puissance acoustique mesuré pour A, L _{WA} (Ref.1 pW) en dB	98
Facteur d'incertitude, K _{WA} , en dB	2,5
Niveau d'émission en pression acoustique mesuré pour A, L _{pA} (Ref.20 μPa) au poste de travail en dB	88
Facteur d'incertitude, K _{pA} , en dB	2,5
Valeurs obtenues selon ISO 15744 code de test - bruit et de la norme de base ISO 11201:1995	

RESOLUTIONS DES PROBLEMES		
SYMPTOME	CAUSES POSSIBLES	SUPPRESSION
L'outil ne fonctionne pas.	Pas de pression d'air à l'outil.	L'air comprimé est-il branché? Le raccord rapide est-il correctement branché?
L'outil ne coupe pas le collier de serrage.	A. Pression d'air trop faible. B. L'outil arrive à la fin de sa course. C. Couteau cassé ou usé.	A. Contrôler si le régulateur en alimentation d'air est bien ajusté. Si nécessaire, hausser la pression d'air. B. Détendre, puis actionner la gâchette. C. Remplacer le couteau; N° commande KPTHBLD
Le gripper ne retourne pas à sa position initiale.	Un reste de collier est coincé dans le gripper ou bien entre le gripper et le boîtier.	<ul style="list-style-type: none"> • Dépressuriser et appuyer sur la gachette en continu pour activer l'outil. • L'accroche doit rester dans sa position arrière. • Une fois activé, retirer délicatement le rebus de collier du bec de l'outil. • Une fois votre main éloignée du bec et de l'accroche, vous pouvez en toute sécurité relâcher la gachette.
Le collier de serrage glisse dans le gripper.	Le gripper est usée ou endommagée.	Contact <i>PANDUIT</i>
Le collier de serrage est desserré sur le faisceau.	A. La valeur de tension ajustée de l'outil est trop basse. B. L'opérateur tient l'outil obliquement par rapport au faisceau. C. Le PTH n'est pas correctement tenu ou bien il est gêné dans son positionnement par des pièces de confection. D. Le PTH a été tiré pendant le cycle de liage.	A. Contrôler si le bouton d'ajustage de tension est correctement ajusté pour le collier de serrage utilisé (voire ajustage de tension). B. Tenir l'outil droit et à un angle de 90° avec le faisceau. C. Placer le collier de serrage de telle manière que le PTH ne soit pas gêné pendant son positionnement. D. Pendant le cycle de liage, tenir le PTH tranquillement sans se crispier.
Le collier de serrage est trop serré ou se casse lors de l'installation.	La force de serrage a été réglée trop haut.	Réduire la force de serrage.
Le collier de serrage se détache après l'installation.	Le diamètre du faisceau de câbles excède la dimension maximale de liage du collier de serrage.	Pré-former le faisceau de manière plus compacte ou bien utiliser des colliers de serrage plus longs.
De l'air échappe du PTH.	A. Les pièces constituant le raccord rapide ont du jeu ou sont usées. B. Le flexible d'alimentation en air comprimé est endommagé. C. Le vérin pneumatique est endommagé.	Contact <i>PANDUIT</i>

Manuale di istruzioni per l'attrezzo pneumatico installa fascette

© Panduit Corp. 2006

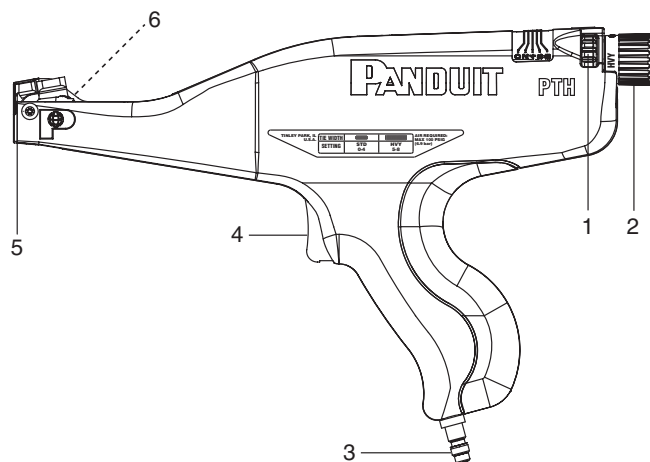
INTRODUZIONE

La fascettatrice PTH si utilizza per il fissaggio di fascette *PANDUIT* in standard (S) e heavy-standard (HS) e light-heavy (LH) e heavy (H).

La fascettatrice stringe la fascetta con un sistema pneumatico, mediante una tensione regolata dall'utensile stesso e recide automaticamente il materiale eccedente.

SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

1. Durante il lavoro l'operatore, nonché altre persone presenti in un raggio di tre metri, devono indossare occhiali di sicurezza.
ATTENZIONE: gli sfridi potrebbero venire espulsi dalla fascettatrice.
2. Si consiglia di proteggere le orecchie quando si usa la PTH.
3. Prestare attenzione a **NON** avvicinare troppo le dita alla PTH durante la preparazione del fascio di cavi. La pinza potrebbe provocare lesioni.
4. **NON** usare la PTH per fissare cavi e conduttori sotto tensione.
5. **NON** lavorare con la PTH in atmosfera esplosiva.
6. **NON** utilizzare la PTH per scopi diversi da quelli previsti. Movimenti inaspettati dell'utensile oppure la rottura della PTH possono provocare lesioni.
7. Posizioni di lavoro errate della PTH impediscono una corretta controtensione ai movimenti normali od inaspettati dell'utensile.



Attrezzo pneumatica PTH

- | | |
|-------------------------------------|--------------|
| 1. Scala di regolazione | 4. Grilletto |
| 2. Regolatore di tensione | 5. Punta |
| 3. Attacco rapido
aria compressa | 6. Corsore |

INSTALLAZIONE

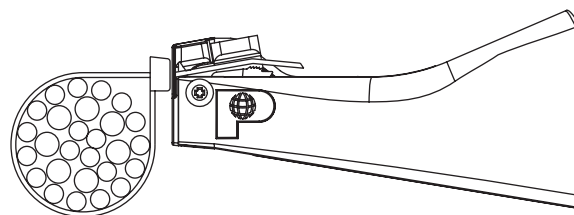
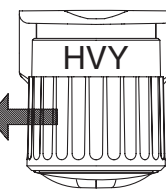
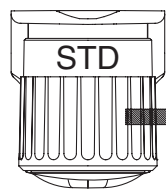
1. Collegare l'attrezzo PTH al tubo di prolunga PPH10G e quest'ultimo al filtro regolatore MK-06, tramite gli appositi raccordi ad innesto rapido.
2. Collegare il tubo di prolunga alla PTH con il raccordo rapido da 1/8" e lo stesso al filtro MK-06.
3. Collegare il filtro/unità di regolazione MK-06 ad un'alimentazione con aria compressa **NON OLIATA** e regolare a 5,2 bar (75 PSI). Vedi la specifica relativa all'alimentazione aria compressa a pagina seguente.

FUNZIONAMENTO

1. Ruotare la manopola di regolazione della forza di serraggio fino a leggere l'impostazione desiderata (STD/HVY) per la larghezza di fascetta necessaria.

STD – S:	4,8 mm larghezza fascetta
HVY – HS:	6,4 mm larghezza fascetta
LH:	7,6 mm larghezza fascetta
H:	8,9 mm larghezza fascetta

Per regolazioni più precise: vedi "Regolazioni di precisione"
2. Posizionare la fascetta attorno al fascio di cavi, inserire la punta nella testina della fascetta e stringere a mano.
3. Inserire la fascetta lateralmente nella PTH e avvicinarla alla testina della fascetta (vedi figura). Premere il pulsante d'avvio. La PTH stringe la fascetta e al raggiungimento della forza di serraggio impostata taglia automaticamente la parte restante.



Sito Web per l'Europa:
www.panduit.com/emea
 E-mail: cs-emea@panduit.com



Assistenza tecnica: **PANDUIT Europe**
 EMEA Headquarters • West World, Westgate, London
 Tel: 44 208 601 7200 • Fax: 44 208 601 7209
 Italy Tel.: 02 69633270 • Fax.: 02 69633271

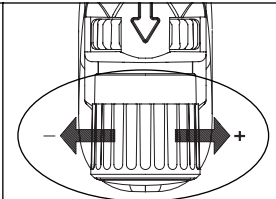
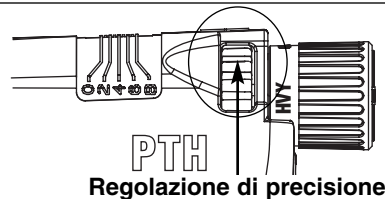
Manuale di istruzioni per l'attrezzo pneumatico installa fascette PTH

REGOLAZIONE DI PRECISIONE

Per eseguire regolazioni di precisione, ruotare la manopola di regolazione a sinistra o a destra.

È possibile leggere il valore impostato sulla scala da 0 a 8.

0-4 per Standard (S) 5-6 per Light-Heavy (LH)
4-8 per Heavy-Standard (HS) 5-8 per Heavy (H)



CONTROLLO QUOTIDIANO DELL'UTENSILE

1. Controllare quotidianamente la zona di taglio e la pinza della PTH. Mantenere questa zona sgombra da sporcizia e sfridi.
2. Assicurarci che la posizione delle fascette sia corretta e che esse presentino un taglio perfetto. Ciò indica se la PTH viene tenuta in posizione corretta durante il lavoro e se la lama funziona correttamente. La PTH non richiede ulteriore manutenzione.

Disponibilità kit sostitutivi e accessori > Contattare **PANDUIT** per ulteriori informazioni

KPTHBLD	Lama di ricambio - Per sostituire una lama danneggiata
KPTSTL	Per impedire un'errata impostazione della forza di serraggio, è possibile installare la capsula di protezione
WH25007C01	Protezione per la lama

SPECIFICHE TECNICHE - Alimentazione d'aria	
DENOMINAZIONE	DESCRIZIONE
Pressione aria consigliata da <u>utilizzare per la PTH</u> (pressioni diverse provocano risultati insoddisfacenti)	Impostazione regolatore di pressione: 5,2 bar (75 PSIG) con una perdita di pressione max. di 0,7 bar (10 PSI). MASSIMO 6,9 bar (100 PSIG)
Consumo aria con 30 cicli al minuto	.157 scfm @ 75 PSIG (0,074 l/sec ANR @ 5,2 bar)
Alimentazione pressione da <u>utilizzata per il regolatore</u>	min. 4,8 bar (70 PSIG), max. 6,9 bar (100 PSIG)
Requisiti filtro/regolatore	Particelle di sporco: 5 μ perdita di pressione max. di 0,3 bar (5 PSI) @ 4,8 bar (70 PSIG) Pressione all'entrata e corrente minima con 5,7 l/sec (12 cfm).
Additivi per l'aria compressa	NON utilizzare olio né altri agenti lubrificanti
Unità filtro/regolatore consigliata (fornita dall'operatore) con attacchi NPT da 1/8" e prese di taglio rapido da 1/4" (compatibilità industriale)	Consigliata: PANDUIT n. pezzo MK-06
Tubo aria compressa consigliato con lunghezza di tre metri dal, (fornito dall'operatore) filtro/regolatore all'utensile. Con attacco spina (al regolatore) e supporto di taglio rapido (all'utensile) inclusi	Consigliato: PANDUIT n. pezzo PPH10G

Manuale di istruzioni per l'attrezzo pneumatico installa fascette PTH

Altre specifiche	
DESCRIZIONE	VALORE
Condizione test: valore rilevato durante un ciclo su <i>PANDUIT</i> PTH @ 75 PSIG, manopola di tensione su STD tensione massima	
Vibrazione Valore indicato dell'emissione di vibrazioni ai sensi della norma EN 12096	
Valore misurato a dell'emissione delle vibrazioni	1,89 m/s ²
Fattore di incertezza K	1,01 m/s ²
Valore rilevato ai sensi della norma 28662-1:1992	
Rumore Rumore numero binario indicato - valori emissioni ai sensi della norma ISO 4871	
In base ad A - livello prestazione acustica, L _{WA} (Rif.1 pW) in dB	98
Fattore di incertezza, K _{WA} , in dB	2,5
In base ad A - livello acustico della pressione di emissione, L _{pA} (Rif.20 μPa) presso la work-station in dB	88
Fattore di incertezza, K _{pA} , in dB	2,5
Valori rilevati ai sensi della norma ISO 15744, rumore - codice test e norma base ISO 11201:1995	

RISOLUZIONE DEGLI ERRORI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	RISOLUZIONE
L'utensile non funziona.	Assenza di pressione nell'utensile.	Verificare il collegamento dell'aria compressa. Verificare il corretto inserimento dell'innesto rapido.
L'utensile non taglia la fascetta.	A. Pressione insufficiente. B. L'utensile ha raggiunto la fine della corsa. C. La lama si è rotta oppure non è affilata.	A. Verificare la corretta impostazione del regolatore dell'erogazione d'aria. Se necessario, aumentare la pressione. B. Scollegare la pinza e serrarla nuovamente. C. Sostituire la lama, n. ordine: KPTHBLD.
La pinza non ritorna nella posizione di partenza.	Uno sfrido è rimasto bloccato nella pinza o tra la pinza e la sua sede.	<ul style="list-style-type: none"> • Tenere premuto il grilletto della PTH. • Il cursore rimane nella posizione d'arresto. • Non appena attivato rimuovere attentamente il materiale dalla punta. • Rilasciare il grilletto facendo attenzione a togliere le mani.
La fascetta scivola nella pinza.	La pinza è usurata o danneggiata.	Contatto <i>PANDUIT</i>
La fascetta è troppo allentata sul fascio di cavi.	A. L'impostazione di tensione dell'utensile è troppo bassa. B. L'operatore impugna l'utensile obliquamente rispetto al fascio. C. La PTH non è impugnata correttamente oppure i pezzi di confezionamento ne impediscono un corretto posizionamento. D. La PTH viene tirata durante l'operazione di fascettatura.	A. Accertarsi che la manopola di tensione indichi la corretta impostazione relativamente alla fascetta utilizzata (vedi l'impostazione della tensione). B. Tenere l'utensile dritto e con un'angolazione di 90° rispetto al materiale da fascettare. C. Posizionare la fascetta in modo da non ostacolare la PTH durante il suo posizionamento. D. Tenere la fascettatrice PET ferma; ma non rigida.
La fascetta è stretta troppo saldamente oppure si rompe durante l'operazione.	La forza di serraggio è impostata ad un valore troppo alto.	Ridurre la forza di serraggio.
La fascetta si riapre dopo la fascettatura.	Il diametro del fascio di cavi è superiore alla capacità massima della fascetta utilizzata.	Realizzare un fascio di cavi più compatto oppure usare fascette più lunghe.
Perdita d'aria compressa dalla PTH.	A. Parti allentate/usurate del giunto rapido. B. Il tubo dell'aria compressa è danneggiato. C. Il cilindro dell'aria compressa è danneggiato.	Contatto <i>PANDUIT</i>

Manual de la operación PTH Herramienta neumática para atar abrazaderas de nylon

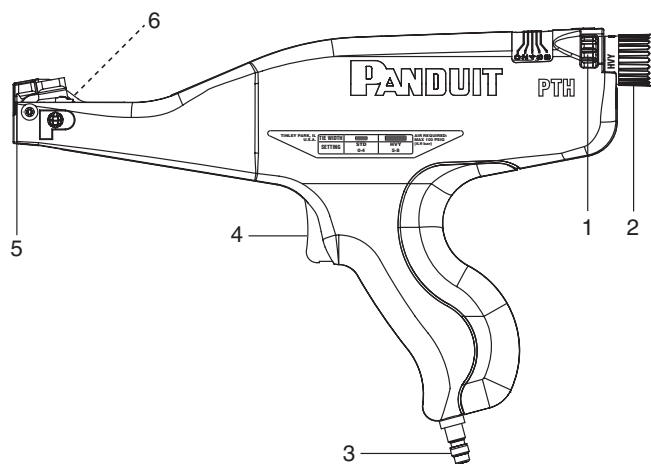
© Panduit Corp. 2006

INTRODUCCIÓN

La herramienta PTH sujeta abrazaderas de cables de las clases Estándar (S) y Heavy-Estándar (HS) y Light-Heavy (LH) y Heavy (H) de **PANDUIT**. La herramienta fija la abrazadera de cables de forma neumática, con una tensión regulada por la herramienta, y corta automáticamente la parte sobrante.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

1. El operario debe llevar gafas de protección durante el trabajo, al igual que el resto de personal que se encuentre en un radio de tres metros (10 ft).
CUIDADO: Pueden salir disparados restos de las abrazaderas de cables de la herramienta.
2. Se recomienda emplear protección auditiva para trabajar con la PTH.
3. Al ajustar previamente el mazo de cables se debe prestar atención a **NO** poner los dedos demasiado cerca de la PTH. Podrían resultar heridos por el trinquete.
4. **NO** utilizar la PTH para atar cables y líneas que conduzcan corriente.
5. **NO** utilizar la PTH en una atmósfera explosiva.
6. **NO** emplear la PTH para un uso diferente del fin para el cual fue diseñada. Se pueden producir lesiones causadas por movimientos inesperados de la herramienta o por la rotura de la PTH.
7. El uso de la PTH en posiciones de trabajo inadecuadas impedirá una reacción normal a movimientos normales o inesperados de la herramienta.



Herramienta neumática para atar PTH

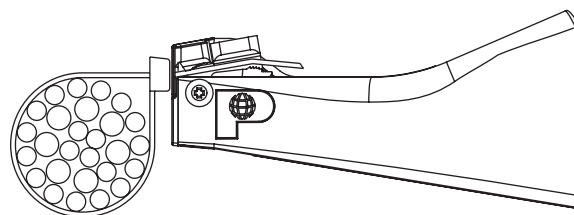
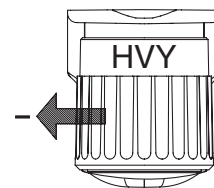
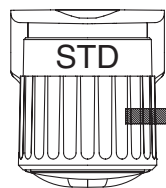
- | | |
|---------------------------------|---------------|
| 1. Escala de ajuste | 4. Disparador |
| 2. Botón selector de la tensión | 5. Carcasa |
| 3. Desconector rápido | 6. Trinquete |

INSTALACIÓN

1. Unir la conexión del tubo de entrada de aire PPH10G con el manguito de la unidad de filtrado/regulación MK-06.
2. Unir el acoplamiento rápido del extremo del tubo de alimentación de aire con el conector de separación rápida que se encuentra al final de la herramienta PTH.
3. Conectar la unidad de filtrado/regulación MK-06 a una fuente de alimentación de aire a presión con aire comprimido **SIN ACEITE** y ajustar la unidad de filtrado/regulación MK-06 a 5,2 bar (75 PSIG). Véase la especificación de la alimentación de aire comprimido, página siguiente.

FUNCIONAMIENTO

1. Girar el botón de ajuste para la fuerza de apriete hasta que se pueda leer la configuración deseada (STD/HVY) para la anchura de la abrazadera de cables necesaria.
STD – S: 4,8mm (aprox. .190") de anchura de la abrazadera
HVY – HS: 6,4mm (aprox. .250") de anchura de la abrazadera
LH: 7,6mm (aprox. .300") de anchura de la abrazadera
H: 7,6–8,9mm (aprox. .300" - .350") de anchura de la abrazadera
2. Para ajustes más exactos: véase el ajuste de precisión.
2. Colocar la abrazadera de cables alrededor del mazo de cables, introducir la punta de la abrazadera en la cabeza de la abrazadera y pretensar a mano.
3. Introducir la abrazadera de cables por un lado en la PTH y hacer avanzar la PTH hacia la cabeza de la abrazadera, tal y como muestra la ilustración. Accionar el gatillo. La PTH tira de la abrazadera y, al alcanzarse la fuerza de apriete ajustada, corta automáticamente la parte sobrante.



Página web: www.panduit.com
 Página web de la UE:
www.panduit.com/emea
 Correo electrónico:
cs-emea@panduit.com
 Correo electrónico Latino
 America: cs-la@panduit.com



Si desea soporte técnico: **PANDUIT Europe**
 EMEA Headquarters • West World, Westgate, London
 Tel: 44 208 601 7200 • Fax: 44 208 601 7209
 Spain Tel.: 91 3778107 • Fax.: 91 3778108
PANDUIT Latino America, Guadalajara, Jalisco, Mexico
 Latino America Tel.: 52 (333) 666 2501 •
 Fax.: 52 (333) 666 2510

Manual de la operación PTH Herramienta neumática para atar abrazaderas de nylon

AJUSTE DE PRECISIÓN

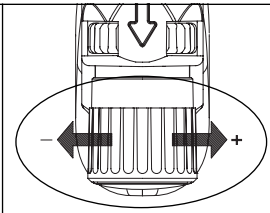
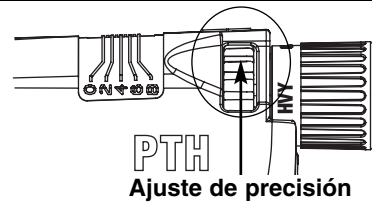
Para realizar un ajuste de precisión, gire el botón de ajuste hacia la izquierda o hacia la derecha.

El valor ajustado puede leerse en la escala graduada del 0 al 8.

0-4 para Standard (S)

5-6 para Light-Heavy (LH)

4-6 para Heavy-Standard (HS) 5-8 para Heavy (H)



CONTROLES DIARIOS DE LA HERRAMIENTA

1. Compruebe diariamente la zona de corte y el trinquete de la PTH. Mantenga esta zona limpia de suciedad y de restos de abrazaderas de cables.
2. Compruebe las abrazaderas agrupadas con respecto a un asiento y un punto de corte impecables. Esto le indica si la PTH se sujeta correctamente durante el proceso de atado y si la cuchilla trabaja perfectamente. Por lo demás, la PTH no necesita ningún mantenimiento adicional.

Todos los kits disponible • Contacto **PANDUIT** para más información

KPTHBLD	Cuchilla de repuesto - Para sustituir una cuchilla dañada
KPTSTL	Para evitar la modificación involuntaria de la fuerza de apriete puede instalarse la tapa protectora
WH25007C01	Protector de la Cuchilla

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - Alimentación de aire	
DESIGNACIÓN	DESCRIPCIÓN
Presión de aire recomendada <u>suministrada en la PTH</u> (otras presiones dan lugar a resultados no satisfactorios):	Ajuste del regulador de presión: 5,2 bar (75 PSIG) con un descenso máximo de 0,7 bar (10 PSI). MAXIMO 6,9 bar (100 PSIG)
Consumo de aire a 30 ciclos por minuto.	.157 scfm @ 75 PSIG (0,074 l/sec ANR @ 5,2 bar)
Alimentación de presión <u>suministrada al regulador</u> :	Mínimo 4,8 bar (70 PSIG), máximo 6,9 bar (100 PSIG)
Requisitos hacia el filtro/regulador:	Partículas de suciedad: 5 μ , descenso máx. de presión 0,3 bar (5 PSI) @ 4,8 bar (70 PSIG), presión previa y caudal mínimo con 5,7 l/sec (12 cfm).
Aditivos para el aire comprimido	NO se permite el uso de aceite u otros lubricantes
Unidad recomendada de filtración/regulación (aportada por el usuario) con conexiones de 1/8" NPT y conector de separación rápida de 1/4" (intercambiable industrial):	Recomendado: PANDUIT número de pieza MK-06
Manguera de aire comprimido recomendada de tres metros de longitud (10 ft.), (aportada por el usuario) desde el filtro / regulador hasta la herramienta, incluyendo acoplamiento rápido (hacia el regulador) y conector de separación rápida (hacia la herramienta):	Recomendado: PANDUIT número de pieza PPH10G

Manual de la operación PTH Herramienta neumática para atar abrazaderas de nylon

Otras especificaciones	
DESCRIPCIÓN	VALOR
Condiciones de prueba: Valores calculados durante un ciclo en la <i>PANDUIT</i> PTH @ 75 PSIG, botón de tensión a STD, tensión máxima	
Vibración: Valor indicado de la emisión de vibraciones según EN 12096	
Valor medido a de la emisión de vibraciones	1,89 m/s ²
Factor de irregularidad K	1,01 m/s ²
Valores calculados según EN 28662-1:1992	
Ruidos: Cifra dual indicada valores de emisión de ruidos según ISO 4871	
Medido A - nivel de potencia acústica, L _{WA} (Ref.1 pW) en dB	98
Factor de irregularidad, K _{WA} , en dB	2,5
Medido A - nivel de presión de emisiones acústicas, L _{pA} (Ref.20 μPa) en el lugar de trabajo en dB	88
Factor de irregularidad, K _{pA} , en dB	2,5
Valores calculados según ISO 15744 Códigos de pruebas de ruidos y la norma básica ISO 11201:1995	

ELIMINACIÓN DE FALLOS		
SÍNTOMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN
La herramienta no funciona.	No hay presión de aire en la herramienta.	¿Está conectado el aire comprimido? ¿Está enchufado correctamente el acoplamiento rápido?
La herramienta no corta la abrazadera de cables.	A. Presión de aire insuficiente. B. La herramienta ha llegado al final de la carrera. C. La cuchilla se ha roto o no tiene filo.	A. Controlar si el regulador de la alimentación de aire está correctamente ajustado. Si es necesario, aumentar la presión de aire. B. Soltar el trinquete y volver a apretarlo. C. Sustituir la cuchilla; n° de pedido KPTHBLD.
El trinquete no vuelve a la posición de salida.	Un resto de abrazadera está enganchado en el trinquete o entre el trinquete y la carcasa.	<ul style="list-style-type: none"> • Presione y aguante el trinquete. • Este debe de estar en posición hacia atrás. • Una vez en posición, cuidadosamente retire el resto de la abrazadera enganchada. • Asegurándose que la mano no está tocando el trinquete o la carcasa, puede soltarlo libremente.
La abrazadera de cables resbala en el trinquete.	El trinquete está desgastado o deteriorado.	Contacto <i>PANDUIT</i>
La abrazadera sujeta el mazo de cables de forma demasiado floja.	A. El ajuste de tensión de la herramienta es insuficiente. B. El operario sujeta la herramienta de forma inclinada con respecto al mazo de cables. C. No se sujeta de forma correcta la PTH, o piezas de confección impiden su posicionamiento. D. Se tira de la PTH durante el proceso de atado.	A. Controlar si el botón de tensión presenta el ajuste adecuado para la abrazadera de cables empleada (véase el ajuste de tensión). B. Sujetar recta la herramienta y en ángulo de 90° respecto al mazo de cables. C. Colocar la abrazadera de cables de tal forma que la PTH no se encuentre con ningún obstáculo durante el posicionamiento. D. Sujetar la PTH con firmeza y calma durante el proceso de atado.
La abrazadera de cables está demasiado apretada o se rompe durante el proceso de atado.	La fuerza de apriete se ha ajustado de forma excesiva.	Reducir la fuerza de apriete.
La abrazadera de cables se suelta tras el atado.	El diámetro del mazo de cables supera el margen de atado máximo de la abrazadera de cables empleada.	Preajustar el mazo de cables de forma más compacta o utilizar una abrazadera de cables más larga.
La PTH pierde aire.	A. Piezas de acoplamiento rápido flojas/desgastadas. B. La manguera de aire comprimido está deteriorada. C. El cilindro de aire comprimido está deteriorado.	Contacto <i>PANDUIT</i>